

1888-1889

AFSENDER

Laura Jacobsen

MODTAGER

Carl Jacobsen

FAKTA

Type:
Letter

Sprog:
Dansk

Generel kommentar:
Heibergs digt Gudstjeneste

Afsendersted:
København

Modtagersted:
København

Arkivplacering:
FA 2-023-00013 æske F 7

SUMMARY

Laura Jacobsen er glad for, at Carl har besøgt Japetus Steenstrup.

TRANSSKRIFTION

Til min eneste Ven fra hans Moder

At jeg skriver er kun for at sige Dig jeg ikke et Minut før jeg proponerede Dig at besøge Steenstrup havde tænkt derpaa, men at det pludselig kom op; jeg blev saa glad ved Du strax gik ind derpaa, ikke alene fordi jeg tror Du vilde have gjort den gamle mand en overmaade stor Glæde, men mest fordi jeg deraf saae noget virkelig forsonligt som havde Dit Hjerte med, som ikke var tom Ordlyd. Noget som kunde overbevise om, at det kjønne Brev som Du skrev til Carlsberg Fondets Bestyrelse var heelt meent, hvad der fra Fondets Bestyrelses Side maae kunne tvivles om, saalænge dine gruopvækkende Udtalelser lyder over Gl. Carlsberg i alles Paahør...Onde bæres viden om og saa længe som Du ikke kan gjøre den gamle Onkel som Du altid holdt saameget af, og som holder saa meget af Dig og os et Besøg, ham som i Videnskabelighed, i Uinteressethed, og i Samvittighedsfuldhed stedse vil komme til at staae som en Sjældenhed.
Den Passus om de 400.000 stod saa klar

2 den

Det var jo rimelig at Fondets Bestyrelse vilde have en Kjendelse for, hvorledes den skulde fortolkes, at de vare tilfredse med Klubiens blotte Ord viser jo, at det var sandt han sagde, at De enogsaa var glade ved den Fortolkning som var givet dem. Jeg troer det er fuldkommen san[d]t hvad Japetus sagde til mig, at det havde været dem en meget pinlig Sag, at fremkomme med men de vare jo af Deres Samvittighed tvungne dertil. Det kan man jo ikke negte dem.

Gid Du vidste hvortit Din Fader havde udtalt, at Du var en dygtig Brygger, men han var kun bange at Kunstinteresserne skulde drage Dig for meget, saa Du skulde stole for meget paa andre.- Steenstrup og Barfoed har sagt, at de gjorde sig al mulig umage for at faa Penge istedetfor et Bryggerie, som de ikke kunde forstaae hvordan i fjern Tid naar Jacobsen ikke var mere skulde blive bestyret. Sidst jeg talte med Barfoed sagde han, Jacobsen satte Ølproduktionen først saa kommer Laboratoriet som maa

tjene den, thi han svarer os altid "Naar Gamle og Ny Carlsberg begge igjennem Laboratoriet arbeider paa at faae Øllet godt saa maa det blive det, og det er bedst for alle Parter. Det Samme har han sagt til mig

og det trøstede mig, thi det kunde jeg forstaae var hans Mening. Derfor har det heller aldrig været Faders Mening at udelukke dig fra Laboratoriet derpaa turde jeg sværge for Gud, dertil var han for stor Elsker af Videnskaben. Ligesaa meget tror jeg at den nuværende Bestyrelse af men det er ikke let at faae alt klart i et compliceret Thestamente som dette, maae der komme flere Ting som kan sees fra 2 Sider. Jeg er vis paa at Bestyrelsen alle gjerne saae Dig i Laboratoriet, fordi de finder at Du maae være en Un[d]tagelse, naar Du blot i Din Færd viser dem at Du ikke er fjentlig stemt imod Dem. Du som altid er saa venlig stemt, og spørger med Interesse til Barfoed, gaae selv op og spørg til Ham i hans Bolig eller tag dit Kort. Et godt Ord finder et godt Sted, det er san[d]t. Det smerter mig saa meget at Dine Sorger give Dig et sort Syn paa Forholdene og Menneskene. Du sagde mig en Dag, at din Fader havde taget dine Venner fra Dig, prøv paa kjære Carl at tage dem tilbage og Du har dem strax, og Du vil see at Du har taget fejl, og det vil gjøre Dig godt. Dine varmeste Tanker er altid beskjæftiget med det kolde marmor, derfor blive de afkjølede for Guds Skabninger uden for din egen Familie, men os kan Du ikke have nok af allene. Husk paa hvad Heiberg lade Engelen sige til Digteren Elsker du din Broder ikke, O! saa fly Naturen med!

jeg vilde saa gjerne have det saaledes, medens Barfoed og den gamle Bestyrelse lever, at Du til enhver Tid kan gaae paa Laboratoriet, da jeg tror det saa let lader sig gjøre, men der skal ikke gaae for lang Tid inden det skeer. Kan jeg indtet gjøre derfor. Tænk derover, og gjem dette Brev, mine Breve blive vel ikke saa mange.
Din hengivne
Moder

J. C. JACOBSENS ARKIV
CARISBERGFONDET

¹ Fra Johan Ludvig Heibergs digt Gudstjeneste (1841)

Engelen sige til Digtene. Gælder Du Din Broder ikke, O. fra sig Naturen med.

Til min eneste Ven fra hans Moder.

At jeg prøver er kun for at sige Dig,
jeg ikke et Minut for jeg propouerede Dig
at besøge Steenstrup havde tænkt derpaa,
men at det pludselig kom op; jeg blev saa
glad ved Du strax gik ind derpaa, ikke alene
fordi jeg troer Du vilde have gjort den
gamle Mand en overmaade stor Gode, men
meest fordi jeg deraf saa noget virkelig for-
paaeligt som havde Dit Hjerte med, som ikke
var tom Ordlyd. Noget som kunde overbevi-
se om, at det hjemme Brev som Du skrev til
Carlsberg Fondets Bestyrelse var heelt meent;
hvad der fra Fondets Bestyrelses Side maas
kunne tvivles om, saalange som Dine gun-
opvokende Udtalelser lyder over Gf. Carls-
berg og Din Fader. ^{hijdet Gode borer viden om} ~~vælles~~ Forat og saa lene
ge for. Du ikke kan gjøre den gamle Oahel
som Du altid holdt saameget af og som holdt sa
meget af Dig og or et Besog, ham som i Viden-
skabelig, i Vintererferthed, og i Samvittigheds
sikkerhed vil stedse vil komme til at staa som en Sjæl-
denhed. Den Paris om de 4^{de} 1840, stod saakald

2 den

Det var jo rimelig, at Fondets Bestyrelse vilde have en Kjendelse for, hvorledes den skulde fortolkes, at de vare tilfredse med Klubiens blottede Ord viser jo, at det var sandt, som sagde, at De endogaa var glade ved den Fortolkning som var givet dem. Jeg troer det er fuldkommen sandt hvad Japetus sagde til mig, at det havde været dem en meget pinlig Sag, at fremkomme med, men de vare jo af Deres Samvittigheds tungue dertil. Det kan man jo ikke negte dem.

Lid Du vidste hvortil Din Fader havde udtalt, at Du var en dygtig Brygger, men han var kun bange at Høystinteresserne skulde drage Dig for meget, saa Du skulde stole for meget paa andre.

Steenstrup og Barfoed har sagt, at de gjorde sig et umiddelbart Umage for at faae Pengestedet for et Bryggeri, som de ikke kunde forstaae hvordan i fjernt Tid naar Jacobsen ikke var mere skulde blive bestyret. Sidst sig talte med Barfoed sagde han. Jacobsen fattes Produktionen først saa kommer Laboratoriet som maa tjene den, thi han paaer os altid paa Næs Gamle og Nij Carlsberg begge i jernem Laboratoriet arbejder paa at faae Ottet godt paa maas det blive det, og det er bedst for alle Parter. Det Samme har han sagt til mig,

og det trøs tede mig, thi det kunde jeg for-
staae var hans Mening. Derfor har det hel-
ler aldrig været Faders Mening, at udeklukke
Dig fra Laboratoriet derpaa turde jeg spør-
ge for Gud, dertil var han for stor Lykkelig af Viden-
shaben. ~~Ligeledes tror jeg at den uuvoren~~
~~de Bestyrelses~~ men Leter ikke tet at faae
att ~~for~~ i et compliseret Testamente som
dette, maae der komme flere Ting som kan
sees fra 2 Sider. Jeg er vis paa at Bestyrelsen
alle gjerue faae Dig i Laboratoriet, fordi de finde
at Du maae være en Untagelse, naar Du blot
i Din Fordrives dem at Du ikke er fjent-
lig stemt imod Dem. Du som altid er saa verdig
stemt, og spørger med Interesse til Barfoei, gaar
selv op og spørger til Ham i hans Bolig eller løj
dit Hott. Et godt Ord finder et godt Sted, det er
sant. Det smertter mig saa meget at Dine Sorgen
give Dig et stort Sjn paa Forholdene og Mennesker.
Du sagde mig en Dag, at Den Fader havde taget
Dine Venner fra Dig, prøv paa kjøre Carl at tage
dem tilbage og Du har dem spaa, og Du vil see
at Du har taget feil, og det vil gjøre Dig god i
Dine varmeste Tanker ed altid bestræbt med det
kolde Marer, derfor blive de afhjølende for Gudi Skab-
ninge men for Dine egen Familie men or kan Du
ikke have nok af allene. Husk paa hvad Herberg lød

4de

29/1022

Jeg vilde for givene have ~~det~~ det pulede, medens Bortfø
og den gamle Bortførelse lover, at De til enhver Stid kan
gaae paa Laboratoriet, da jeg tror det kan det lader sig
gjøre, men det skal ikke gaae for lang Stund inden det gøres.
Jeg vilde gerne derfor, hvil Stund derefter og gjem dette
Brev, mine Brev blive vel sikte for manges sin højeste
Stund